

Zeitschrift: Fisio active
Herausgeber: Schweizer Physiotherapie Verband
Band: 38 (2002)
Heft: 12

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

FORSCHUNG

Eling D. de Bruin
Forschung in der Physiotherapie

5

PRATIQUE

Bernard Marti et al.
Santé et pratique du sport pendant l'adolescence:
quelques faits

18

DISKUSSION/DISCUSSION/DISCUSSIONE

Leserbriefe

27

INFO

- > Interview mit der WCPT-Generalsekretärin Brenda Myers 31
- > Neues aus Redaktion und Geschäftsstelle 32
- > Informationen des Zentralvorstandes 33
- > Interview de Brenda Myers, secrétaire générale du WCPT 36
- > Du nouveau de la rédaction et du secrétariat général 36
- > Informations du Comité central 37
- > Intervista a Brenda Myers, segretaria generale del WCPT 41
- > Novità dalla redazione e dal segretariato generale 41
- > Informazioni dal Comitato centrale 42

KURSE/COURS/CORSI

57

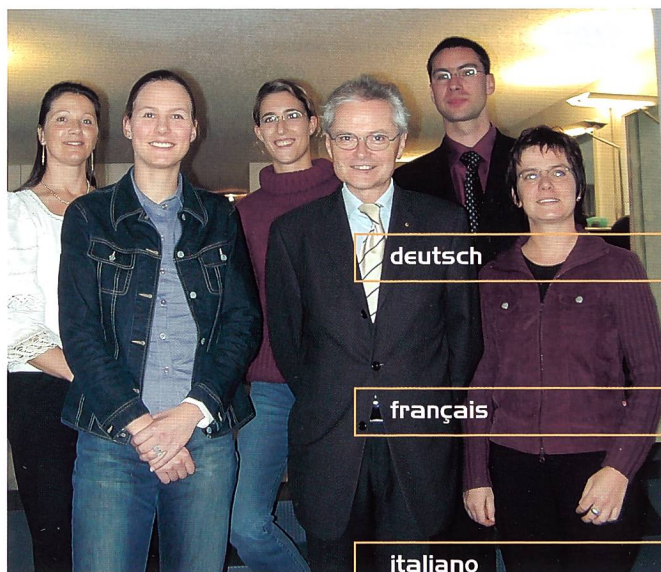
STELLENANZEIGER/SERVICE D'EMPLOI/

67

ANNUNCI DI LAVORO

NEXT/IMPRESSUM

84



Das wegweisende Praxismanagement für die
medizinischen Berufe!

Telefon 01 436 16 16



Zum Titelbild: 15. Bild der Serie zum Thema Bewegung: Curling

Page de couverture: 15. photo de la série sur le thème du mouvement:
Curling

Titolo: 15. imagine della serie sul tema movimento: Curling

ORIGINAL MEDAX

Von uns entwickelt und seit vielen Jahren bewährt.

Machen Sie keine Experimente mit irgendwelchen Kopien!

Unser Fabrikationsprogramm:

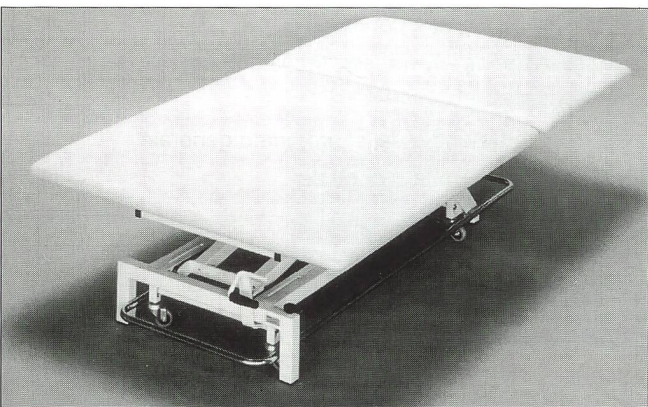
- 2-/3-/4-/6teilige Liegen
- Extensionsliegen
- Bobath-Liegen
- Manualtherapie-Liegen
- Kombi-Liegen mit Gynäkologieteil
- CLEWA-Kofferliegen (Import)

Behandlungsliege MEDAX P 40 A



- Elektrische Höhenverstellung von 44 bis 104 cm mit praktischer Fuss-Schaltstange
- Rückenstütze und Knieflexion mit bequemen Hubhilfen stufenlos verstellbar
- Fahrwerk (Lenkrollen) mit Fusspedal in jeder Position der Höhenverstellung ausfahrbar
- Sehr stabiles Schweizer Fabrikat
- SEV-geprüft
- 2 Jahre Garantie

BOBATH-Liege MEDAX 1- oder 2teilig



- ☐ Senden Sie uns bitte eine Dokumentation.
☐ Bitte rufen Sie uns an.

Name: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

Tel.: _____

**MEDAX AG
MEDIZINTECHNIK**

Schneckelerstrasse 20
CH-4414 Füllinsdorf BL
Tel. 061 901 44 04
Fax 061 901 47 78

PH-03/94

DELWA★STAR®

In Switzerland and Worldwide 

Delwa Star Tens 2002

Reizstrom-Therapie TENS

Ihr zuverlässiger Helfer bei:

- ☒ Schmerzen
- ☒ Verspannungen
- ☒ Durchblutungsstörungen

Klinisch getestet



Vertrieb:

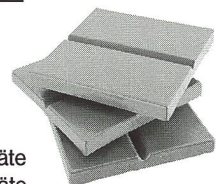
ZEWA AG, 6052 Hergiswil
Tel. 041 429 69 30, www.zewa.com

ZEWA GROUP

IHRER GESUNDHEIT ZULIEBE

Konstante Wärme garantiert!

Fango Paraffin von PINIOL



Fango Paraffin F für Auslaufgeräte
Fango Paraffin S für Schöpfgeräte

**Für die Durchblutung der Haut
Für die Lockerung der Muskulatur
Für die Stimulation der inneren Organe**

Dank sehr hohem Anteil an Paraffin garantierte konstante Wärme über 30 Minuten.



PINIOL AG
Erlistrasse 2, Küssnacht a. R.



edf

Editorial/Editoriale

DANKE FÜR DAS VERTRAUEN

Vor rund sechs Jahren übernahm ich die Verantwortung für die Redaktion und den Verlag der Zeitschrift «Physiotherapie». Ich durfte eine spannende Zeit mit grundlegenden Veränderungen für unsere Fach- und Verbandszeitschrift mitgestalten. Seither hat nicht nur der Name geändert. Das Projekt «FISIO Active» mit einem komplett neuen Layout und Redaktionskonzept war aus verlegerischer Sicht sicher eines der Höhepunkte. Die Einführung und Umsetzung des Jahrbuchs sowie das Qualitätshandbuch waren weitere Highlights. Grosse Veränderungen wurden im organisatorischen Bereich realisiert: Die Übernahme der kompletten Inseratebetreuung war eine grosse Herausforderung, die reibungslos und kostengünstiger umgesetzt werden konnte. Durch die Bildung einer Redaktionskommission konnte auch die Fachkompetenz der Zeitschrift kontinuierlich gesteigert werden.

Da ich mich beruflich verändern möchte, werde ich den Verlag «FISIO Active» verlassen. Ich danke dem Zentralvorstand, allen PhysiotherapeutInnen, dem Fachlichen Beirat, der Redaktionskommission, der Geschäftsstelle und nicht zuletzt meinem Team für das Vertrauen und die tolle Unterstützung, die ich tagtäglich erfahren durfte. Bitte unterstützen Sie künftig auch Helene Fleischlin, Christoph Zumbühl und Brigitte Kaufmann in ihren Anstrengungen für eine leserfreundliche und kompetente Zeitschrift «FISIO Active».

René Huber
Verlags- und Redaktionsleiter

UN GRAND MERCI

Il y a exactement six ans, je suis devenu responsable de la rédaction et de l'édition de la revue «Physiothérapie». J'ai ainsi été associé à une phase de travail passionnant et aux changements de fond qu'a subis notre revue professionnelle de l'Association. Certes, entre-temps le nom a été modifié, mais c'est le projet «FISIO Active», englobant un nouveau layout et un nouveau concept rédactionnel, qui a incontestablement été un des points forts sur le plan éditorial. L'introduction et la mise au point de la Revue annuelle ainsi que le Manuel sur la qualité ont aussi été des éléments marquants. De grands changements ont été entrepris dans le domaine de l'organisation: la prise en charge de l'ensemble des annonces était un grand défi, mais elle s'est déroulée sans problème et à moindres frais. Grâce à la création d'une Commission de rédaction, la vocation professionnelle de notre revue s'est constamment renforcée.

Comme je souhaite voir d'autres horizons professionnels, je vais quitter l'édition de «FISIO Active». Je remercie le Comité central, les physiothérapeutes, le Comité de lecture, la Commission de rédaction, le secrétariat général, sans oublier mon équipe pour la confiance témoignée et la façon dont elles et ils m'ont épaulé dans mon travail, jour après jour. Je vous demande d'épauler désormais Helene Fleischlin, Christoph Zumbühl et Brigitte Kaufmann qui mettent tout en œuvre pour que «FISIO Active» soit une revue agréable à lire et vraiment professionnelle.

René Huber
Directeur d'édition et de rédaction

GRAZIE DELLA FIDUCIA

Circa sei anni fa assunsi la responsabilità della redazione e della casa editrice della rivista «Fisioterapia». Fu un periodo molto interessante in cui ebbi la possibilità di partecipare a cambiamenti sostanziali apportati alla rivista specializzata della nostra Associazione. Da allora non è cambiato soltanto il nome. Dal punto di vista editoriale il progetto «FISIO Active», con un layout e un concetto redazionale completamente nuovo, è stato sicuramente uno dei punti culminanti come pure lo sono state l'introduzione e la realizzazione della Rivista annuale e del Manuale di qualità. Anche per quanto riguarda l'organizzazione ci sono stati cambiamenti notevoli: la presa in consegna dell'intero campo degli annunci pubblicitari è stata una grande sfida, che si è potuta realizzare senza attriti e a prezzi più convenienti. Con la creazione della Commissione di redazione si è potuta migliorare continuamente la professionalità della rivista. Lascio la casa editrice di «FISIO Active» poiché desidero imboccare nuove vie professionali. Ringrazio il Comitato centrale, i fisioterapisti, il Consiglio aggiunto degli esperti, la Commissione di redazione, il segretariato generale e non da ultimo il mio team per la fiducia e per il sostegno datomi ogni giorno. Vi prego di appoggiare anche Helene Fleischlin, Christoph Zumbühl e Brigitte Kaufmann nel loro lavoro per rendere la rivista «FISIO Active» di facile lettura e di grande professionalità.

René Huber
Direttore della casa editrice e della redazione



ALLENSPACH MEDICAL AG

Fabrikweg 294
4718 Holderbank SO
www.allenspachmedical.ch

Tel. 062 390 18 88
Fax 062 390 14 34
info@allenspachmedical.ch

KOMPLETTES CPM-PROGRAMM

ARTROMOT-Bewegungsschienen



Mietservice: SO, AG, BS, BL, BE*, ZH*, LU* (*teilweise)

Grosses

Thera-Band®
Sortiment

Diverse Spezial-Produkte für die Physiotherapie.

Verlangen Sie unsere Produkteinformationen!



Wir wünschen Ihnen viel

ERFOLG

mit **Therapie 2000**

der Administrationssoftware für Physiotherapeuten

Wir sind vor Ort wann immer Sie uns brauchen . . .

Beratung / Schulung / Installationen / Erweiterungen / Reparaturen

DNR Inter-Consulting, Tel. 041 630 40 20

Clap Tzu

Europas führender Hersteller
von Massagetischen aus Holz



Auf einen Blick...

- leicht & zusammenlegbar
- stabil & höhenverstellbar
- umfangreiches Zubehör
- fachkundige Beratung
- hohe Lebensdauer
- spezielle Cranio- & Reikitische

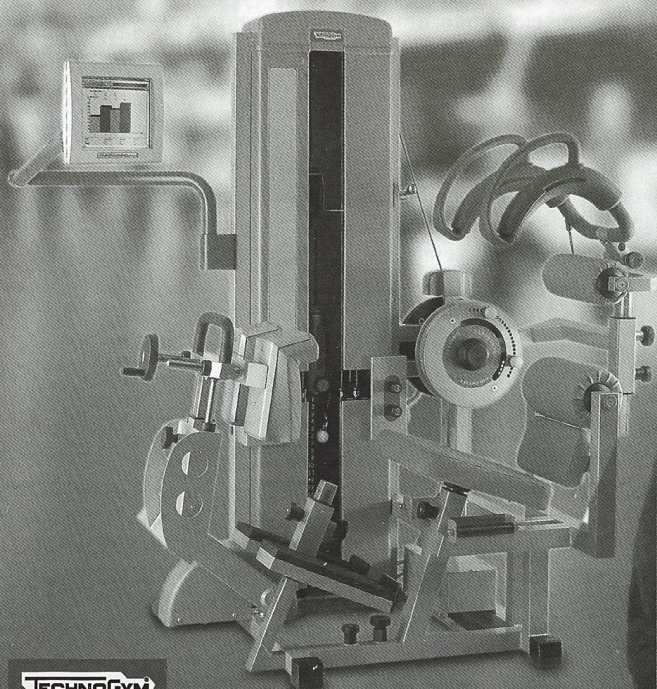
Massagetische aus Holz, die durch ihr lebendiges Design eine Freude fürs Auge sind und Funktionalität bieten.



Tao Trade®

Mittlere Str. 151, 4056 Basel
Tel./Fax: 061 381 31 81
mail: office@taotrade.ch
web: www.taotrade.ch

Bei Problemen von Beuge- und Streckmuskulatur des Rumpfes:
Eine rasche Bewertung,
eine Wiedererlangung der Muskelkraft
....Ziele, die jetzt einfacher zu erreichen sind.



TECHNOGYM
The Wellness Company™

WICHTIGSTE MESSUNGEN

- Bewertung der Bewegungsmöglichkeit der Wirbelsäule in gebeugtem und gestrecktem Zustand
- Isometrische Analyse der Maximalkraft sowie der Durchschnittskraft bei definierten Winkelpositionen
- Messung des Verhältnisses Beugung/Streckung bei definierten Winkelpositionen
- Analyse der Kraft- und Geschwindigkeit während Test und Training des Rumpfes, bei konzentrischer und exzentrischer Kontraktion, sowohl in Streckung als auch in Beugung

MED STRENGTH LINE

TOTAL TRUNK Patent Pending

Total Trunk, die totale Innovation!

Email: info@fimech.ch
Internet: www.technogym.com & www.fimech.ch
Phone: 032 387 05 05 Fax: 032 387 05 15